

Érthető(bb) nyílászárós szabvány, olvasható szabályok

Már sok fórumon esett szó az európai előírások átvételének, a szabványok honosításának nehézségeiről. Manapság divatos a pénzügyi nehézségekről, negatív szenzációkról beszélni.

Most mégis egy jó hírt szeretnénk közölni. A hírt mely az összefogás erejét hirdeti és egy apró de fontos közös cél megvalósulását jelenti.

**EURÓPAI SZABVÁNY
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

EN 14351-1

2006. március

ICS 91.060.50

Magyar fordítás

Ablakok és ajtók. Termékszabvány, teljesítőképességi jellemzők.

1. rész: Tűzálló és/vagy füstgátló tulajdonság nélküli ablakok és külső bejárati ajtók

Windows and doors. Product standard, performance characteristics. Part 1: Windows and external pedestrian doors.

Fenêtres et blocs portes pour piétons. Norme produit, caractéristiques de performance. Partie 1: Fenêtres et blocs portes

Fenster und Türen. Produktnorm, Leistungseigenschaften. Teil 1: Fenster und Außentüren ohne Feuer- und Rauchdichtung

A Szabványügyi Közlöny egy aprócska fejezet egy hirdetmény rész a korábban idegen nyelven bevezetett szabványok magyar nyelvű változatainak megjelenítéséről szól. Örömmel számolok be róla, hogy a Szabványügyi Közlöny 2009. márciusi számában megjelent a hír:

Megjelent a magyar nyelvű változat

az MSZ EN 14351-1:2006 Ablakok és ajtók. Termékszabvány, teljesítőképességi jellemzők. 1. rész Tűzálló és/vagy füstgátló tulajdonság nélküli ablakok és bejárati ajtók (ICS 91.060.50) – szabványból.

A szabvány angol és német nyelvű változata 2006 szeptemberében jelent meg, ám azóta leginkább csak az értelmezése, idézetei jutottak el a szakma képviselőihez szakcikkek és konferencia előadások formájában. Az ALUTA és az ÉMI Kht. által finanszírozott szakmai fordítás szűk szakembergárda információforrása volt csupán.

Meg kellett találni a kiadhatóság eszköztárát, és az ajtó- és ablakgyártó cégek közül támogatókat kellett találni ahhoz, hogy az MSZT 101-es számú szabványbizottsága a meglévő fordítást szabványként közzé tehesse. Végül 30 cég összefogásának, pénzügyi segítségének eredményeként készülhetett el a nyílászárók CE-jelölését megalapozó szabványból a termékgyártó cégek számára is elérhető, értelmezhető magyar nyelvű kiadás.

**Ajánljuk
a szakemberek
figyelmébe.**

Köszönet a támogatásért az alábbi cégeknek, szervezeteknek:

Alumínium Ablak és Homlokzati Egyesület (ALUTA); ÉMI Kht.; Magyar Asztalos Szövetség;

Ablakgyár Tatabánya Kft.; Ablakszerker Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.; Actual Profil- és Ablak-gyártó Kft.; ALBA LUX Kft.; Alukol Homlokzatechnika Kft.; Aluprof-Hungary Kft.; BC Ablakprofil Gyártó és Forgalmazó Kft.; Bichlmaier Forst Kft.; Confector Mérnök Iroda Kft.; Fenster-x Kft.; Fenstherm Kft.; Fen-Tür Kft.; Fenyőtherm Faipari Kft.; Foton Nyílászáró Szerkezeteket Gyártó és Forgalmazó Kft.; Hofstädter Kft.; ISO Vállalkozási és Kereskedelmi Kft.; Jász Ablak Nyílászárógyártó és Kereskedelmi Kft.; Kanizsa Ablak Kft.; Kelet Ablak Kft.; Panoráma Ablakgyártó és Forgalmazó Kft.; Profi Nyílászáró Centrum Kft.; Robben Kft.; Roto Elzett Vasalatkereskedelmi Kft.; Schindler Tetőablakgyártó Kft.; Tür-Plast Kft.; Univermetál Kft.; Vetlanda Építőipari Szolgáltató és Tervező Kft.; VIFA Kft.;

Papp Imre

ÉMI Kht. vizsgáló mérnök